



Diese Übersetzungshilfe möchte Sie unterstützen, unseren Rückmeldebogen (in deutscher Sprache) gut ausfüllen zu können. / **Cette traduction vous aide à bien remplir notre formulaire de feed-back (en langue allemande)**

### Ihre Rückmeldung unterstützt uns

Wir freuen uns, dass Sie unsere psychologische Beratung oder Mediation in Anspruch nehmen.

Um die Nützlichkeit unseres Angebots besser einschätzen zu können, bitten wir Sie im Februar/März 2022 um Ihre Rückmeldung. Ihre Teilnahme ist natürlich freiwillig und anonym. Bitte füllen Sie einmal diesen Bogen aus. Den Namen Ihres Beraters/Ihrer Beraterin müssen Sie nicht nennen.

Sie können es im Wartezimmer oder zuhause tun. Der Briefkasten für die Rückgabe hängt im Wartezimmer.

Gerne können Sie den Bogen auch online ausfüllen unter

[www.eheberatung-karlsruhe.de/umfrage](http://www.eheberatung-karlsruhe.de/umfrage)

Sind Sie im Februar/März 2022 mehrmals hier, reicht eine einmalige Teilnahme.

Paare bitten wir, dass beide je einen Bogen ausfüllen.

Sind Sie parallel bei zwei Berater\*innen (Einzel- und Paargespräch) füllen Sie bitte zwei Bögen aus.

Die Ergebnisse der Umfrage besprechen wir im Team. Gemeinsam freuen wir uns über das, was schon gut läuft. Ebenso interessiert uns, wo Sie nicht mit uns zufrieden sind.

Wir nutzen Ihre Kritik und Ihre Anregungen um zu sehen, was wir umsetzen und wo wir uns verbessern können.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung.

Das Team der  
Ehe-, Familien- und Partnerschaftsberatung  
Karlsruhe

### Vos commentaires nous aident.

Nous sommes heureux que vous fassiez appel à notre conseil psychologique ou à notre médiation.

Afin de mieux évaluer l'utilité de notre offre, nous vous demandons de nous faire part en février/mars2022 de votre feed-back. Votre participation est bien sûr volontaire et anonyme. Veuillez remplir ce formulaire une seule fois. Il n'est pas nécessaire de mentionner le nom de votre conseiller/conseillère. Vous pouvez le faire dans la salle d'attente ou à la maison. La boîte aux lettres pour le retour est accrochée dans la salle d'attente.

Vous pouvez également remplir le formulaire en ligne à l'adresse suivante [www.eheberatung-karlsruhe.de/umfrage](http://www.eheberatung-karlsruhe.de/umfrage) Si vous êtes venu plusieurs fois en février/mars2022, une seule participation suffit. Nous demandons aux couples de remplir chacun une fiche.

Si vous avez vu deux conseillers\* en parallèle (entretien individuel et de couple), veuillez remplir deux formulaires. Nous discutons des résultats de l'enquête en équipe. Ensemble, nous nous réjouissons de ce qui fonctionne déjà bien. Nous sommes également intéressés par les points sur lesquels vous n'êtes pas satisfaits de nous. Nous utilisons vos critiques et vos suggestions pour voir ce que nous pouvons mettre en œuvre et où nous pouvons nous améliorer. Nous vous remercions vivement de votre soutien. L'équipe de la Ehe-, Familien- und Partnerschaftsberatung Karlsruhe.

1) Wie empfinden Sie den Kontakt zum Sekretariat?

1      2      3      4      5      6      7  
sehr angenehm                      sehr unangenehm

1) Comment trouvez-vous le contact avec le secrétariat ?

1      2      3      4      5      6      7  
très agréable                      très désagréable

2) Haben Sie bisher ausreichende Informationen zur Beratung, zum Datenschutz und zu unserer Stelle erhalten?

Ja                       Teils                       Nein  
Bei Teils/Nein, was fehlte Ihnen?

2) Avez-vous reçu suffisamment d'informations sur le conseil, la protection des données et notre service ? Oui /En partie / Non  
En cas d'en partie/non, qu'est-ce qui vous a manqué ?

3) Welche Art der Beratung nehmen Sie in Anspruch?

Einzel  Paar  Familie  Mediation

3) Quel type de conseil utilisez -vous ?  
Consultation individuelle / de couple / de famille ou bien une médiation ?



<p>4) In welchen Bereichen empfanden Sie sich zu Beginn des Beratungsprozesses besonders belastet?</p> <p><input type="checkbox"/> Psyche    <input type="checkbox"/> Körper    <input type="checkbox"/> Paar <input type="checkbox"/> Familie    <input type="checkbox"/> Beruf    <input type="checkbox"/> Pandemie <input type="checkbox"/> Sonstiges (Mehrfachnennung möglich)</p>	<p>4) Dans quels domaines vous sentiez-vous particulièrement stressé au début du processus de consultation ?</p> <p>Psychique    corps    couple Familie    travail    pandémie Autres (plusieurs réponses possibles)</p>
<p>5) Waren die Beratungsgespräche für Sie bis heute hilfreich?</p> <p>1    2    3    4    5    6    7 sehr                            nicht hilfreich                            hilfreich</p>	<p>5) Les entretiens de conseil vous ont-ils été utiles jusqu'à présent ?</p> <p>1    2    3    4    5    6    7 Oui                            non</p>
<p>6) Fühlen Sie sich gut begleitet bei der Bewältigung Ihrer Probleme?</p> <p>1    2    3    4    5    6    7 ja,                                     nein, sehr gut                                     sehr schlecht</p>	<p>6) Vous sentez-vous bien accompagné(e) dans la gestion de vos problèmes ?</p> <p>1    2    3    4    5    6    7 Oui très bien                            non très mal</p>
<p>7) Wie hat sich die Belastung bis heute verändert?</p> <p>1    2    3    4    5    6    7 sehr                                     sehr verbessert                                     verschlechtert</p>	<p>7) Comment le stress a-t-il évolué jusqu'à aujourd'hui ?</p> <p>1    2    3    4    5    6    7 Très amélioré                            le même                      très détérioré</p>
<p>8) Wie viele Beratungstermine haben Sie bis heute wahrgenommen?</p> <p><input type="checkbox"/> 1-3       <input type="checkbox"/> 4-10       <input type="checkbox"/> mehr als 10</p> <p>Hätten Sie gerne häufigere Termine gehabt?</p> <p><input type="checkbox"/> Ja          <input type="checkbox"/> Teils          <input type="checkbox"/> Nein</p>	<p>8) Combien de rendez-vous avez-vous pris jusqu'à aujourd'hui ?</p> <p>1-3                                        4-10                                     plus de 10</p> <p>Auriez-vous aimé avoir des rendez-vous plus fréquents ?</p> <p>Oui                                        en partie                            non</p>
<p>9) Was würde Sie veranlassen, die Beratung abubrechen?</p>	<p>9) Qu'est-ce qui vous pousserait à arrêter la consultation ?</p>
<p>10) Welche Form der Beratung hatten Sie bisher? (Mehrfachnennung möglich)</p> <p><input type="checkbox"/> Vor Ort in der Beratungsstelle <input type="checkbox"/> per Video    <input type="checkbox"/> per Telefon    <input type="checkbox"/> Mailberatung</p>	<p>Quel type de consultation avez-vous eue jusqu'à présent (plusieurs réponses possibles)</p> <p>Sur place au centre de consultation par vidéo                                        au téléphone                                     par e-mail</p>
<p>11) Möchten Sie uns etwas mitteilen, das Ihnen besonders gefallen hat oder hilfreich war?</p>	<p>11) Souhaitez-vous nous faire part de quelque chose que vous avez particulièrement apprécié ou qui vous a été utile ?</p>
<p>12) Möchten Sie uns Erfahrungen/Beobachtungen mitteilen, die Ihnen nicht gefallen haben oder wenig hilfreich waren?</p>	<p>12) Souhaitez-vous nous faire part d'expériences/d observations que vous n'avez pas appréciées ou qui vous ont été peu utiles ?</p>